

CRISTALIZACION DE LA PROTOPALABRA "OTRO"

Una nueva muestra del parentesco entre lenguas chaqueñas y patagónicas surge de la observación siempre fructífera de los demostrativos actuales.

Propongo para la protolengua sureña la palabra ^{††}ahl "otro", formada por una vocal baja anterior y una consonante lateral aspirada.

En el Chaco produjo:

Mataguayo	* ahl	
mataco	ehl	
nivaclé	wehl	"amigo"
chorote	ahlje	"nivaclé"
Guaicurú	* ahla	
toba	-lja	en el numeral "tres"
abipón	lahawa	con el sufijo ^{††} -hwa "compañero"

Incluyo como amenidad el eufemismo para "yacaré" en esos grupos.

Guaicurú		
toba	ael-?oq	con -?oq "cuero"
Mataguayo	* ahl-u	con -u "boca"
subsiste sin cambios		
mataco	ahlu-hlaj	"gente nivaclé"

Cruzado el vacío y escrutadas las lenguas patagónicas, no surge un cognato lexical para el significado "otro". Sólo se puede profundizar en el selknam de Tierra del Fuego.

Patagón

selknam	q'èhn pe-	"otro sentado"
	q'èhn ?aj-	"otro de pie"
	etc.	
	q'èhn čee-	"otro caminando"
	q'èhn re-	"otro paseando, flotando, etc."

En suma el numeral selknam "otro" incluye los temas demostrativos excepto los de desplazamiento:

han "respecto de los hablantes"
 à "ajeno a los hablantes"

sustituidos por los verbos "caminar" y "pasear".

Postulo luego una derivación selknam ^{**}ahl > à (también vocal baja anterior) que significaría "vitando" en una oposición binaria.

Entre los demostrativos:

à-na este ajeno en movimiento (se atribuye también al sol)
 han-na este conocido en movimiento (también para el río)

Entre las conjunciones:

à para que no (evitar una consecuencia)
 han para que (favorecer una consecuencia)

En el Chaco, la evolución de ^{**}ahl dentro de los demostrativos llega a constituir afijos de género.

Sólo para el grupo Mataguayo están documentadas todas las lenguas de manera bastante satisfactoria.

El sistema de protodemostrativos Mataguayos es aproximadamente:

pa		indefinido	}	ausentes	
k'a		permanente			
xo		transitorio			
ch0	se aleja	}	}	}	
ça	se acerca				transitorios
hnA	cerca	}	}		}
hse	lejos				
hla		indefinido			

La derivación Mataguaya sería ^{**}ahl > ^{*}hla "presente indefinido" que funciona como evitación.

En matabaco el sistema demostrativo más completo aparece en el dialecto del sur:

cu	se aleja	}	transitorios
ci	se acerca		
na	muy cerca	}	permanentes
ni	algo cerca		
leni, lini	lejos		

En el dialecto del norte no se usa "se aleja". En el dialecto del oeste hay sólo "permanentes", quizá por asimilación al castellano:

na	muy cerca
ni	algo cerca
lani, lejni	lejos

Evidentemente el derivado matabaco de *hla está en el fluctuante le-ni, etc. "lejos". *Es posible que tanta fluctuación provenga justamente del carácter enfemenístico de *hla*

El nivaclé y el chorote juntos convirtieron el "presente indefinido" en "presente femenino":

na	presente masculino	masculino	}	presentes
hla (nivaclé)	, la (chorote)	femenino		

Con esto, la oposición sirve exclusivamente para la concordancia.

En chorote el sistema completo de demostrativos simples es:

pa	indefinido	
xa	ausente	
na	presente masculino	
na	masc. }	presentes
la	fem. }	

Hay además en chorote ~~los~~ demostrativos compuestos, obligatorios dentro del sujeto de una oración. Su base común sju- / sjo- (condicionamiento fonológico por la vocal que sigue) proviene del Mataguayo *ch0 "presente transitorio que se aleja". Este significado es cubierto por ~~también se cristaliza~~ el antiguo *xo "ausente transitorio" ~~para servir como "femenino"~~, pero el mismo *xo también se cristaliza para servir como "femenino".

sjo-xo	se aleja	masc.	
sju-ça	se acerca		transit.
sjo-xo-ça		fem.	
sjo-xo-se		fem.	} lejos
sju-hsje		masc.	
sju-hnje		masc.	} cerca
sju-hlje		fem.	

Con esto, el derivado de hla no sólo es femenino, sino que se define como "cerca", al contrario que en mataco.

En el sistema simple del nivaculé, además de contrastar con na, el morfema se reduce al prefijo hl- "femenino".

hl-pa	fem.		indefin.
pa	masc.		
k'a	masc.	perman.	} ausentes
hl-k'a	fem.		
hl-xa	fem.		
xa	masc.	transit.	
na	masc.		
hla	fem.		presentes

Por generosidad de Nélide Stell, dispongo de ese paradigma, de su descripción inédita.

Para el grupo Guaicurú, poco publicado, la situación es clara, *ahl > a- "femenino". En ~~abipón~~ abipón:

a-ka	fem.	ausentes	ausent.
eka	masc.		
eha	masc.	transit.	
a-ha	fem.		
a-ra	fem.		
era	masc.	vertical	
ir ir-i	masc.	horiz.	present.
a-r-i	fem.		
a-n-i	fem.	equil.	
in-i	masc.		
ena	masc.	cerca	
a-na	fem.		